

# QUICK START GUIDE

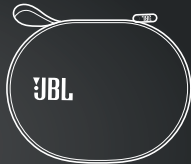


TOUR ONE M2





# WHAT'S IN THE BOX



SCAN ME



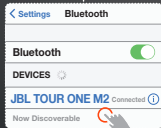


# POWER ON & CONNECT

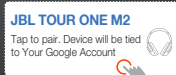


\* TO ENTER PAIRING MODE AGAIN, SLIDE TO THE BOTTOM AND HOLD FOR 2 SECONDS.

OTHERS



ANDROID™ 6.0+

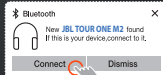


Fast Pair

CHOOSE "JBL TOUR ONE M2" TO CONNECT



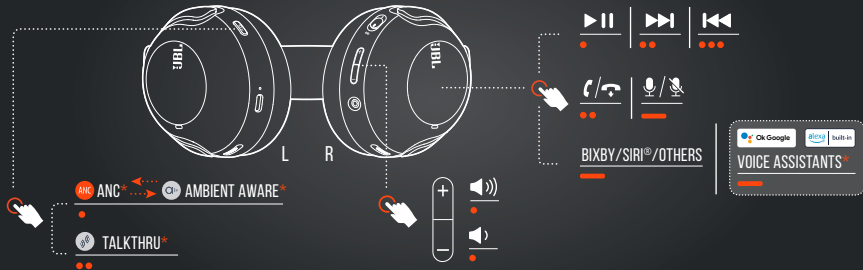
WINDOWS 10 V1803+




MICROSOFT SWIFT PAIR

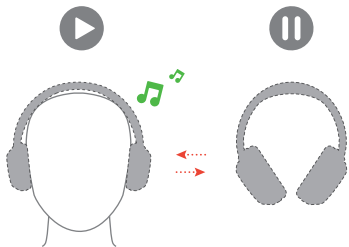


# CONTROLS



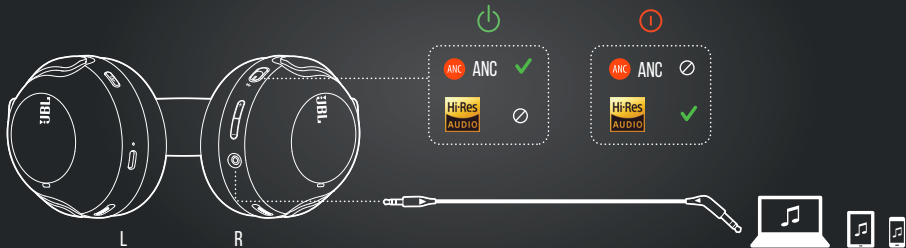
\* ENABLE ADVANCE CONTROLS BY CONNECTING YOUR JBL TOUR ONE M2 TO JBL HEADPHONES APP 

# AUTO PLAY/PAUSE







# WIRED LISTENING MODE



# SILENT NOW





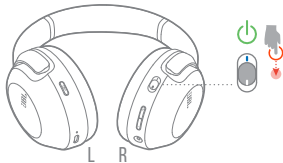
**SILENT NOW ON:**

ANC	✓
	○
	○

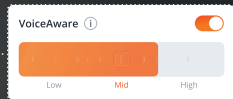
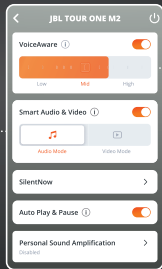


**SILENT NOW OFF:**

ANC	✓
	✓
	✓



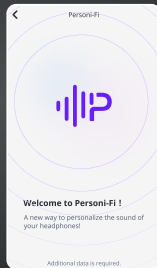
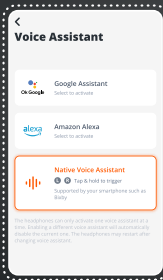
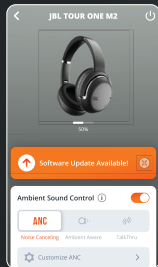
# VOICEAWARE



# SMART TALK



# DO MORE WITH THE APP



\*ONLY AVAILABLE ON ANDROID™

# HANDS-FREE VOICE CONTROL

GET MORE DONE ON THE GO. SAY "OK GOOGLE" TO GET STARTED.

"Play my Workout playlist"

"Turn on noise canceling"

"Turn off ambient mode"

"What's my schedule today?"

"Set an alarm for 7 AM"



NOTE: ONLY AVAILABLE ON ANDROID™ | PRE-SET UP IS REQUIRED

# HANDS-FREE VOICE CONTROL

ASK ALEXA TO PLAY MUSIC, ANSWER QUESTIONS, PLAY THE NEWS, CHECK THE WEATHER, SET ALARMS, CONTROL COMPATIBLE SMART HOME DEVICES, AND MORE.

*"Alexa, play today's hits"*

*"Alexa, volume up."*

*"Alexa, skip this song."*

*"Alexa, what's the weather?"*

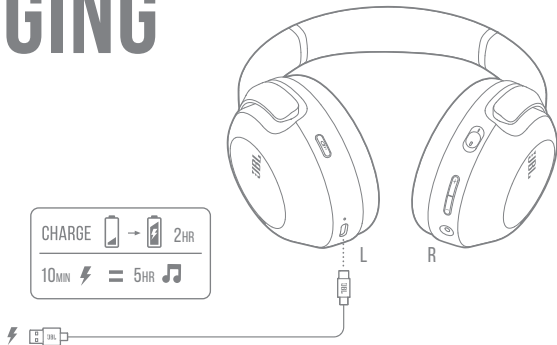
*"Alexa, turn off the TV."*

*"Alexa, start my commute"*



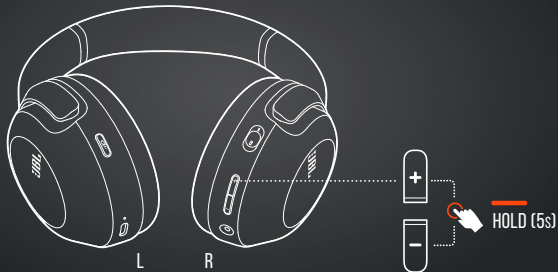
NOTE: ANDROID™ 6.0 OR HIGHER IS REQUIRED FOR FULL ACCESS TO ALEXA FEATURES WHEN USING THIS DEVICE. ALEXA ISN'T AVAILABLE IN ALL LOCATIONS.

# CHARGING





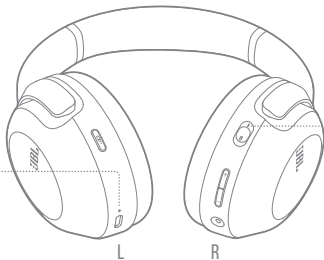
# FACTORY RESET



# LED BEHAVIORS



		LOW BATTERY
		CHARGING
		FULLY CHARGED



		POWER ON
		BT CONNECTING
		BT CONNECTED
		BT NOT CONNECTED

# TECH SPEC

<b>Model:</b>	TOUR ONE M2	<b>Impedance:</b>	32 ohm
<b>Driver size:</b>	40 mm/ 1.58" Dynamic Driver	<b>Sensitivity:</b>	117 dB SPL@1 kHz
<b>Power supply:</b>	5 V --- 1.5 A	<b>Maximum SPL:</b>	93 dB
<b>Weight:</b>	272 g/ 0.6 lbs	<b>Microphone sensitivity:</b>	-38 dBV/Pa@1 kHz
<b>Battery type:</b>	Li-ion battery (920 mAh/ 3.7 V)	<b>Bluetooth version:</b>	5.3
<b>Charging time:</b>	2 hrs from empty	<b>Bluetooth profile version:</b>	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
<b>Music playtime with BT on and ANC off:</b>	Up to 50 hrs	<b>Bluetooth transmitter frequency range:</b>	2400 MHz – 2483.5 MHz
<b>Music playtime with BT on and ANC on:</b>	Up to 30 hrs	<b>Bluetooth transmitter power:</b>	<4 dBm
<b>Talk time with ANC off:</b>	Up to 30 hrs	<b>Bluetooth transmitter modulation:</b>	GFSK , $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
<b>Talk time with ANC on:</b>	Up to 21 hrs	<b>Maximum operation temperature:</b>	45 °C
<b>Frequency response (Passive):</b>	10 Hz - 40 kHz		
<b>Frequency response (Active):</b>	10 Hz - 22 kHz		



**FR****CONTENU DE LA BOÎTE  
APPLICATION**

Obtenez encore plus de contrôle et de personnalisation de votre expérience d'écoute avec cette application gratuite.

**ALLUMAGE ET CONNEXION**

Autres

Choisissez la connexion à

« JBL TOUR ONE M2 »

\* Pour revenir en mode de jumelage, glissez vers le bas et tenez 2 secondes.

**CONNEXION MULTIPPOINT**

2 appareils maximum.

**COMMANDES**

Toucher/presser

Maintenir

ANC (RBA)\*

Ambient Aware (perception de

l'environnement)\*

TalkThru (Conversation)\*

Bixby/Siri\*/Autres

Assistants vocaux\*

\* Activez les commandes

avancées en connectant vos

JBL TOUR ONE M2 à l'application

JBL Headphones **LECTURE/PAUSE AUTO  
ÉCOUTE EN MODE CÂBLÉ  
SILENT NOW**

Silent Now activé

Silent Now désactivé

**VOICEAWARE****SMART TALK**

TalkThru

**PLUS DE POSSIBILITÉS AVEC  
L'APPLICATION**

\* Disponible uniquement sur

Android™

**CHARGE****RÉINITIALISATION D'USINE****SIGNIFICATIONS DES TÉMOINS**

Batterie faible

Charge

Charge complète

Connexion BT

BT connecté

BT non connecté

**SPÉC. TECHNIQUES**

Modèle :

Taille de haut-parleur :

Alimentation électrique :

Poids :

Type de batterie :

Temps de charge :

Autonomie de lecture de musique

avec BT actif et ANC inactive :

Autonomie de lecture de musique

avec BT et ANC actifs :

Autonomie de conversation

sans ANC :

Autonomie de conversation

avec ANC :

Réponse en fréquence (passif) :

Réponse en fréquence (actif) :

Impédance :

Sensibilité :

SPL maximale :

Sensibilité du microphone :

Version du Bluetooth :

Version du profil Bluetooth :

Bande de fréquences de l'émetteur

Bluetooth :

Puissance de l'émetteur Bluetooth :

Modulation de l'émetteur Bluetooth :

Température de fonctionnement

maximale :

TOUR ONE M2

Haut-parleur dynamique de

40 mm / 1,58"

5 V == 1,5 A

272 g / 0,6 lbs

Batterie Li-ion (920 mAh / 3,7 V)

2 heures complètes

jusqu'à 50 heures

jusqu'à 30 heures

jusqu'à 30 heures

jusqu'à 21 heures

10 Hz - 40 kHz

10 Hz - 22 kHz

32 ohms

117 dB SPL à 1 kHz

93 dB

-38 dBV/Pa à 1 kHz

5.3

A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2

2400 MHz - 2483,5 MHz

&lt; 4 dBm

GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

45 °C

**DA****HVAD ER DER I ÆSKEN  
APP**

Få endnu mere kontrol og en personlig tilpasning af din lytteoplevelse med denne gratis app.

**TÆND OG FORBIND**

Andre

Vælg "JBL TOUR ONE M2" for at oprette forbindelse

\* For at genaktivere parringstilstand skal du skubbe til bunden og holde nede i 2 sekunder.

**FLERPUNKTSFORBINDELSE**

Maksimalt 2 enheder

**BETJENING**

Klik/Tryk på

Hold

ANC\*

Ambient Aware\*

TalkThru\*

Bixby/Siri\*/andre

Stemmeassistenter\*

\* Aktiver avancerede kontroller ved at forbinde din JBL TOUR ONE M2

til JBL Headphones-appen **AUTOMATISK AFSPILNING/  
PAUSE****KABELFORBUNDET****LYTTETILSTAND****LYDLØS NU**

Lydløs nu tændt

Lydløs nu slukket

**VOICEAWARE****SMART TALK**

TalkThru

**GØR MERE MED APPEN**

\*Kun tilgængelig på Android™

**OPLADER****NULSTILLING TIL****FABRIKSINDSTILLINGER****LED-SYMBOLER**

Lavt batteri

Oplader

Fuldt opladet

Bluetooth forbinder

Bluetooth forbundet

Bluetooth ikke forbundet

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model:	TOUR ONE M2
Enheds-størrelse:	40 mm/1,58" dynamisk enhed
Strømforsyning:	5 V --- 1,5 A
Vægt:	272 g
Batteritype:	Li-ion batteri (920 mAh/3,7 V)
Opladningstid:	2 timer fra tom
Musikspilletid med Bluetooth tændt og ANC slukket:	op til 50 timer
Musikspilletid med Bluetooth tændt og ANC tændt:	op til 30 timer
Taletid med ANC deaktiveret:	op til 30 timer
Taletid med ANC aktiveret:	op til 21 timer
Frekvensområde (passiv):	10 Hz - 40 kHz
Frekvensområde (aktiv):	10 Hz - 22 kHz
Impedans:	32 ohm
Følsomhed:	117 dB SPL@1 kHz
Maksimal SPL:	93 dB
Mikrofonfølsomhed:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth-version:	5.3
Bluetooth-profil-version:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Bluetooth-senders frekvensområde:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth-sendeeffekt:	<4 dBm
Bluetooth-sendemodulation:	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
Maksimal driftstemperatur:	45 °C

## DE

### VERPACKUNGSINHALT APP

Hole dir mit dieser kostenlosen App noch mehr Kontrolle und Personalisierung für dein Hörerlebnis.

### EINSCHALTEN UND VERBINDEN

Weitere „JBL TOUR ONE M2“ zum Verbinden auswählen

\* Wische nach unten, um den Kopplungsmodus erneut aufzurufen, und halte dies 2 Sekunden lang gedrückt.

### MULTI-POINT-VERBINDUNG

Maximal 2 Geräte

### STEUERELEMENTE

Tippen/Drücken

Halten

ANC (Aktives Noise-Cancelling)\*

Ambient Aware

(Umgebungsbewusst)\*

TalkThru\*

Bixby/Siri\*/Weitere

Sprachassistenten\*

\* Aktiviere erweiterte

Steuerelemente, indem du die

JBL TOUR ONE M2 mit der JBL Headphones-App verbindest.

**AUTOM. WIEDERGABE/PAUSE**

**KABELGEBUNDENER**

**HÖRMODUS**

**SILENT NOW**

Silent now Ein

Silent now Aus

**VOICEAWARE**

**SMART TALK**

TalkThru

**MACH NOCH MEHR MIT**

**DER APP**

\*Nur auf Android™ verfügbar

**AUFLADEN**

**RESET AUF DIE**

**WERKEINSTELLUNGEN**

**LED-VERHALTEN**

Akku schwach

Aufladen

Voll geladen

BT wird verbunden

BT verbunden

BT nicht verbunden

## TECHNISCHE DATEN

Modell:

Treibergröße:

Energieversorgung:

Gewicht:

Akku-Typ:

Ladezeit:

Musikwiedergabezeit mit eingeschaltetem BT und ausgeschaltetem ANC:

Musikwiedergabezeit mit eingeschaltetem ANC und BT:

Gesprächszeit mit ANC aus:

Gesprächszeit mit ANC ein:

Frequenzbereich (passiv):

Frequenzbereich (aktiv):

Impedanz:

Empfindlichkeit:

Maximaler Schalldruckpegel:

Mikrofonempfindlichkeit:

Bluetooth-Version:

Bluetooth-Profilversion:

Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung:

Bluetooth-Übertragungsleistung:

Bluetooth-Übertragungsmodulation:

Maximale Betriebstemperatur:

TOUR ONE M2

Dynamischer 40-mm-Treiber

5 V --- 1,5 A

272 g

Lithium-Ionen-Akku (920 mAh/3,7 V)

2 Std. ab leerem Akku

Bis zu 50 Std.

Bis zu 30 Std.

Bis zu 30 Std.

Bis zu 21 Std.

10 Hz – 40 kHz

10 Hz – 22 kHz

32 Ohm

117 dB Schalldruckpegel bei 1 kHz

93 dB

-38 dBV/Pa bei 1 kHz

5.3

A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2

2400 MHz – 2483,5 MHz

<4 dBm

GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK

45 °C

**EL****ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ  
ΕΦΑΡΜΟΓΗ**

Εξασφαλίστε ακόμα μεγαλύτερο έλεγχο και εξοικονόμηση της εμπειρίας ακρόασης με αυτή την δωρεάν εφαρμογή.

**ΑΝΑΜΜΑ & ΣΥΝΔΕΣΗ**

Άλλες  
Επιλέξτε "JBL TOUR ONE M2" για να συνδεθείτε

\* Για να μπειτε ξανά στη λειτουργία ζεύξης σύρετε προς τα κάτω και κρατήστε πατημένο για 2 δευτερόλεπτα.

**ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ**

Το πολύ 2 συσκευές

**ΕΛΕΓΧΟΣ**

Πατήστε/πιέστε

Διατήρηση

ANC\*

Ambient Aware (Αντίληψη

περιβάλλοντος)\*

TalkThru (Χαμήλωμα έντασης για συνομιλία)\*

Bixby / Siri\* / Άλλες

Βοηθοί φωνής\*

\* Ενεργοποιήστε τους προηγμένους ελέγχους, συνδέοντας το

JBL TOUR ONE M2 στην εφαρμογή

JBL Headphones 

**ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ/  
ΠΑΥΣΗ****ΕΝΣΥΡΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ  
ΑΚΡΟΑΣΗΣ****ΑΘΟΥΡΥΒΗ ΤΩΡΑ**

Η λειτουργία "Αθόρυβη τώρα" είναι

ενεργοποιημένη

Η λειτουργία "Αθόρυβη τώρα" είναι

απενεργοποιημένη

**VOICEWARE****ΕΞΥΠΝΗ ΟΜΙΛΙΑ**

TalkThru

**ΚΑΝΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΜΕ ΤΗΝ****ΕΦΑΡΜΟΓΗ**

\* Διαθέσιμη μόνο σε Android™

**ΦΟΡΤΙΣΗ****ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ****ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ****ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LED**

Χαμηλή στάθμη μπαταρίας

Φόρτιση

Έχει φορτίσει πλήρως

Σύνδεση BT

BT συνδέθηκε

BT δεν συνδέθηκε

**ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

Μοντέλο:

Μέγεθος οδηγού:

Τροφοδοσία:

Βάρος:

Τύπος μπαταρίας:

Χρόνος φόρτισης:

Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής

με το BT ενεργοποιημένο και το ANC

απενεργοποιημένο:

Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής

με το BT και το ANC ενεργοποιημένα: έως 30 ώρες

Χρόνος ομιλίας με το ANC

απενεργοποιημένο:

Χρόνος ομιλίας με το ANC

ενεργοποιημένο:

Συχνότητα απόκρισης (Παθητική):

Συχνότητα απόκρισης (Ενεργητική):

Αντίσταση:

Ευαισθησία:

Μέγιστο SPL:

Ευαισθησία μικροφώνου:

Έκδοση Bluetooth:

Έκδοση προφίλ Bluetooth:

Εύρος συχνοτήτων πομπού

Bluetooth:

Ισχύς πομπού Bluetooth:

Διαμόρφωση πομπού Bluetooth:

Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:

TOUR ONE M2

40 mm / 1,58" Δυναμικός οδηγός

5 V --- 1,5 A

272 g / 0,6 lbs

Μπαταρία ιόντων λιθίου (920 mAh / 3,7 V)

2 ώρες όταν είναι άδεια

έως 50 ώρες

έως 30 ώρες

έως 21 ώρες

10 Hz - 40 kHz

10 Hz - 22 kHz

32 ohm

117 dB SPL@1 kHz

93 dB

-38 dBV/Pa@1 kHz

5.3

A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2

2400 MHz – 2483,5 MHz

<4 dBm

GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

45 °C

**ES****CONTENIDO DE LA CAJA  
APLICACIÓN**

Consigue todavía más control y personaliza tu experiencia auditiva con esta aplicación gratuita.

**ENCENDER Y CONECTAR**

Otros

Selecciona "JBL TOUR ONE M2" para conectar

\* Para volver a acceder al modo de conexión, desliza hacia abajo y mantén durante 2 segundos.

**CONEXIÓN MULTIPUNTO**

Máximo 2 dispositivos

**CONTROLES**

Tocar/pulsar

Mantener

ANC (Cancelación activa del ruido)\*

Ambient Aware (Escucha del

entorno)\*

TalkThru (Conversar)\*

Bixby/Siri™/Otros

Asistentes de voz\*

\* Activa los controles avanzados

al conectar JBL TOUR ONE M2 a la

aplicación JBL Headphones 

**REPRODUCCIÓN/PAUSA****AUTOMÁTICA****MODO DE ESCUCHA CON CABLE  
SILENCIAR AHORA**

Silenciar ahora activado

Silenciar ahora desactivado

**VOICEWARE****SMART TALK**

TalkThru

**CONSIGUE MÁS CON LA****APLICACIÓN**

\*Solo disponible en Android™

**CARGA****RESTABLECIMIENTO A LA****CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA****COMPORTAMIENTOS DE****LOS LED**

Batería baja

Carga

Carga completa

Conectando Bluetooth

Bluetooth conectado

Bluetooth no conectado

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo:	TOUR ONE M2
Tamaño de la unidad:	40 mm / 1,58" Unidad dinámica
Alimentación:	5 V --- 1,5 A
Peso:	272 g / 0,6 lbs
Tipo de batería:	Batería de ion-litio (920 mAh/3,7 V)
Tiempo de carga:	2 horas desde carga agotada
Tiempo de reproducción de música con la función Bluetooth activada y la ANC desactivada:	hasta 50 horas
Tiempo de reproducción de música con las funciones de Bluetooth y ANC activadas:	hasta 30 horas
Tiempo de conversación con ANC desactivado:	hasta 30 horas
Tiempo de conversación con ANC activado:	hasta 21 horas
Respuesta en frecuencias (pasivo):	10 Hz - 40 kHz
Respuesta en frecuencias (activo):	10 Hz - 22 kHz
Impedancia:	32 ohm
Sensibilidad:	117 dB SPL a1 kHz
SPL máximo:	93 dB
Sensibilidad del micrófono:	-38 dBV/Pa a 1 kHz
Versión Bluetooth:	5.3
Versión del perfil de Bluetooth:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Potencia del transmisor Bluetooth:	<4 dBm
Modulación del transmisor Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Temperatura máxima de funcionamiento:	45 °C

## F

### PAKKAUKSEN SISÄLTÖ SOVELLUS

Tällä ilmaisella sovelluksella voit hallita kuuntelukokemustasi entistäkin paremmin ja muokata siitä henkilökohtaisemman.

### VIRRRAN KYTKEMINEN JA YHDISTÄMINEN

Muut  
Valitse "JBL TOUR ONE M2" muodostaaksesi yhteyden \* Siirtyäksesi uudelleen parinmuodostustilaan, liu'uta pohjaan ja pidä painettuna 2 sekunnin ajan.

### MONIPISTEYHTEYS

Enintään 2 laitetta

### OHJAIMET

Napauta / paina  
Pidä  
ANC\*  
Ambient Aware  
(Ympäristötietoisuus)\*  
TalkThru\*  
Bixby / Siri\* / Muut  
Puheavustajat\*

\* Ota käyttöön innovatiiviset ohjaimet yhdistämällä JBL TOUR ONE M2 -kuulokkeesi JBL Headphones -sovellukseen.

### AUTOMAATTINEN TOISTO / TAUKO LANGALLINEN KUUNTELUTILA SILENT NOW (HILJENNYS)

Silent Now päällä  
Silent Now pois päältä

### VOICEWARE

### SMART TALK päällä

TalkThru

### LISÄÄ SOVELLUKSEN

### KÄYTTÖMAHDOLLISUUKSIA

\*Saatavilla vain Android™-

käyttöjärjestelmässä

### LATAUTU

### TEHDASASETUSTEN PALAUTUS

### LED-MERKKIVALON

### TOIMINNOT

Akun varaus vähissä

Latautuu

Täysin ladattu

Muodostetaan BT-yhteyttä

BT yhdistetty

BT ei yhdistetty

## TEKNISET TIEDOT

Malli:

Elementin koko:

Virransyöttö:

Paino:

Akkutyyppi:

Latausaika:

Musiikin toisto aika BT päällä ja

ANC pois päältä:

Musiikin toisto aika BT ja

ANC päällä:

Puhe aika ANC pois päältä:

Puhe aika ANC päällä:

Taajuusvaste (passiivinen):

Taajuusvaste (aktiivinen):

Impedanssi:

Herkkyys:

Maksimi SPL:

Mikrofonin herkkyys:

Bluetooth-versio:

Bluetooth-profiiliversio:

Bluetooth-lähettimen

taajuusalue:

Bluetooth-lähettimen teho:

Bluetooth-lähettimen

modulaatio:

Maksimi käyttölämpötila:

TOUR ONE M2

40 mm / 1,58" dynaaminen

elementti

5 V --- 1,5 A

272 g / 0,6 paunaa

Litium-ioniakku (920 mAh / 3,7 V)

2 h tyhjistä

jopa 50 h

jopa 30 h

jopa 30 h

jopa 21 h

10 Hz - 40 kHz

10 Hz - 22 kHz

32 ohmia

117 dB SPL@1 kHz

93 dB

-38 dBV/Pa@1 kHz

5.3

A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2

2400 MHz – 2483,5 MHz

<4 dBm

GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

45 °C

**HU****A DOBOZ TARTALMA  
ALKALMAZÁS**

Ezzel az ingyenes alkalmazással még több ellenőrzést és személyre szabott zenehallgatási élményt kaphat.

**BEKAPCSOLÁS ÉS CSATLAKOZÁS**

Egyebek

Csatlakozáshoz válassza a

„JBL TOUR ONE M2” lehetőséget

\* Ahhoz, hogy újra belépjen a párosítás módba, húzza le a képernyőt és tartsa lent 2 másodpercig.

**MULTIPONTOS CSATLAKOZÁS**

Maximum 2 eszköz

**VEZÉRLŐK**

Érintse / nyomja meg

Tartsa lenyomva

ANC\*

Ambient Aware (Környezeti zaj beengedése)\*

TalkThru (Beszélgetés)\*

Bixby / Siri™ / Egyebek

Hangasszisztensek\*

\* Engedélyezze a fejlett vezérlőket a JBL TOUR ONE M2 és a JBL Headphones alkalmazás   összekapcsolásával.

**AUTOMATIKUS LEJÁTSZÁS /  
SZÜNET  
VEZETÉKES ZENEHALLGATÁS  
MÓD****NÉMÍTÁS MOST**

Némítás most be

Némítás most ki

**VOICEAWARE****SMART TALK**

TalkThru

**TEGYEN TÖBBET AZ****ALKALMAZÁSSAL**

\*Kizárólag Android™ eszközön érhető el

**TÖLTÉS****GYÁRI VISSZAÁLLÍTÁS****LED TULAJDONSÁGAI**

Alacsony akkumulátortöltöttség

Töltés

Teljesen feltöltve

BT csatlakoztatása

BT csatlakoztatva

BT nincs csatlakoztatva

**MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK**

Modell:

Hangszóró mérete:

Tápellátás:

Súly:

Akkumulátor típus:

Töltési idő:

Lejátszási idő BT funkcióval és

ANC funkció nélkül:

Lejátszási idő BT funkcióval és

ANC funkcióval:

Beszélgetési idő kikapcsolt

ANC mellett:

Beszélgetési idő bekapcsolt

ANC mellett:

Frekvencia válasz (passzív):

Frekvencia válasz (aktív):

Impedancia:

Érzékenység:

Maximális SPL:

Mikrofon érzékenysége:

Bluetooth-verzió:

Bluetooth-profilverzió:

Bluetooth jeladó

frekvenciatartománya:

Bluetooth jeladó teljesítmény:

Bluetooth jeladó moduláció:

Maximális üzemi hőmérséklet:

TOUR ONE M2

40 mm / 1,58” dinamikus

hangszóró

5 V --- 1,5 A

272 g / 0,6 lbs

Lítium-ion akkumulátor

(920 mAh / 3,7 V)

2 óra teljesen lemerült állapotból

legfeljebb 50 óra

legfeljebb 30 óra

legfeljebb 30 óra

legfeljebb 21 óra

10 Hz - 40 kHz

10 Hz - 22 kHz

32 ohm

117 dB SPL@1 kHz

93 dB

-38 dBV/Pa@1 kHz

5.3

A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2

2400 MHz – 2483,5 MHz

<4 dBm

GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

45 °C

**IT****CONTENUTO DELLA CONFEZIONE  
APP**

Ottieni un maggiore controllo e personalizzazione della tua esperienza di ascolto con questa App gratuita.

**ACCENSIONE E COLLEGAMENTO**

Altri

Scegli “JBL TOUR ONE M2” per

effettuare il collegamento

\* Per attivare nuovamente la modalità di abbinamento, far scorrere il cursore verso il basso e tenerlo in questa posizione per 2 secondi.

**CONNESSIONE MULTI-PUNTO**

Massimo 2 dispositivi

**CONTROLLI**

Tocca / Premi

Tieni premuto



ANC\*

Ambient Aware\*

TalkThru\*

Bixby / Siri™ / Altri

Assistenti vocali\*

\* Attiva i controlli avanzati collegando le tue JBL TOUR ONE M2 all'app JBL Headphones  

**PLAY / PAUSA AUTOMATICI  
MODALITÀ DI ASCOLTO  
VIA CAVO****SILENT NOW**

Silent now attivato

Silent now disattivato

**VOICEAWARE****SMART TALK**

TalkThru

**FAI DI PIÙ CON L'APP**

\*Disponibile solo su Android™

**RICARICA****RIPRISTINO ALLE  
IMPOSTAZIONI PREDEFINITE  
COMPORTAMENTO DEI LED**

Batteria scarica

Ricarica

Completamente carica

Collegamento BT

BT collegato

BT non collegato



## SPECIFICHE TECNICHE

Modello:	TOUR ONE M2
Dimensione del driver:	Driver dinamico da 40 mm / 1,58"
Alimentazione:	5 V --- 1,5 A
Peso:	272 g / 0,6 lbs
Tipo di batteria:	Batteria agli ioni di litio (920 mAh / 3,7 V)
Tempo di ricarica:	2 ore da scarichi
Autonomia in riproduzione con BT attivo e ANC spenta:	fino a 50 ore
Autonomia in riproduzione con BT e ANC attivi:	fino a 30 ore
Autonomia in conversazione con ANC disattivata:	fino a 30 ore
Autonomia in conversazione con ANC attiva:	fino a 21 ore
Risposta in frequenza (passiva):	10 Hz - 40 kHz
Risposta in frequenza (attiva):	10 Hz - 22 kHz
Impedenza:	32 ohm
Sensibilità:	117 dB SPL@1 kHz
SPL massimo:	93 dB
Sensibilità del microfono:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Versione Bluetooth:	5.3
Versione profilo Bluetooth:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth:	<4 dBm
Modulazione del trasmettitore Bluetooth:	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
Temperatura d'esercizio massima:	45 °C

## NL

### VERPAKKINGSINHOUD APP

Geniet van nog meer controle en de mogelijkheid om jouw eigen luisterervaring te creëren met deze gratis app.

### INSCHAKELEN EN VERBINDEN

Anderen  
Selecteer "JBL TOUR ONE M2" om de verbinding te maken  
\* Om de koppelingsmodus weer te openen, naar beneden schuiven en 2 seconden vasthouden.

### MEERPUNTSVERBINDING

Maximaal 2 apparaten

### BEDIENING

Tikken/Drukken  
Ingedrukt houden  
ANC (Actieve ruisonderdrukking)\*  
Ambient Aware  
(Omgevingsbewust)\*  
TalkThru (Doorpraten)\*  
Bixby/Siri\*/Anderen  
Sprakassistenten\*

\* Schakel geavanceerde bediening in door de JBL TOUR ONE M2 te verbinden met de JBL Headphones-app 

### AUTOMATISCH AF SPELEN/ PAUZE

### BEDRAAD LUISTEREN MODUS SILENT NOW

Silent Now aan  
Silent Now uit

### VOICE AWARE SMART TALK

TalkThru

### DOE MEER MET DE APP

\*Alleen beschikbaar op Android™

### OPLADEN

### FABRIEKINSTELLINGEN LED-FUNCTIES

Batterij bijna leeg  
Opladen

Volledig opgeladen

BT verbinden

BT verbonden

BT niet verbonden

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model:	TOUR ONE M2
Maat van driver:	40 mm/1,58" dynamische driver
Voeding:	5 V --- 1,5 A
Gewicht:	272 g/0,6 lbs
Type batterij:	Li-ion batterij (920 mAh/3,7 V)
Oplaadtijd:	2 uur wanneer leeg
Muziekafspeeltijd met BT aan en ANC uit:	maximaal 50 uur
Muziekafspeeltijd met BT aan en ANC aan:	maximaal 30 uur
Spreekijd met ANC uit:	maximaal 30 uur
Spreekijd met ANC aan:	maximaal 21 uur
Frequentiebereik (passief):	10 Hz - 40 kHz
Frequentiebereik (actief):	10 Hz - 22 kHz
Impedantie:	32 ohm
Gevoeligheid:	117 dB SPL@1 kHz
Maximum SPL:	93 dB
Microfoongevoeligheid:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth-versie:	5.3
Bluetooth-profielversie:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Frequentiebereik Bluetooth-zender:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Vermogen Bluetooth-zender:	<4 dBm
Modulatie Bluetooth-zender:	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
Maximale bedrijfstemperatuur:	45 °C

**NO****DETTE ER I ESKEN APP**

Få bedre kontroll og tilpasning av lytteopplevelsen med denne gratisappen.

**SLÅ PÅ OG KOBLE TIL**

Andre  
Velg "JBL TOUR ONE M2" for å koble til

\* For å gå tilbake til sammenkoblingsmodus må du skyve til bunnen og holde inne i 2 sekunder.

**FLERPUNKTSFORBINDELSE**

Maks. 2 enheter  
**KONTROLLER**

Trykk / hold inne  
Hold  
ANC\*

Ambient Aware\*  
TalkThru (SnakkGjennom)\*  
Bixby / Siri\* / Andre  
Stemmeassistenter\*

\* Aktiver avanserte kontroller ved å koble JBL TOUR ONE M2 til JBL Headphones-appen 

**AUTOMATISK AVSPILLING / PAUSE****KABLET LYTTEMODUS****DEMPET NÅ**

Dempet nå på  
Dempet nå av

**VOICEAWARE****SMART TALK**

TalkThru

**GJØR MER MED APPEN**

\*Kun tilgjengelig på Android™

**LADER****FABRIKKTILBAKESTILLING****LED-ATFERD**

Lite batteri

Lader

Fulladet

BT koble til

BT tilkoblet

BT ikke tilkoblet

**TEKNISKE SPESIFIKASJONER**

Modell:

Driverstørrelse:

Strømforsyning:

Vekt:

Batteritype:

Ladetid:

Musikkavspillingstid med BT på og ANC av:

Musikkavspillingstid med BT på og ANC på:

Taletid med ANC av:

Taletid med ANC på:

Frekvensrespons (passiv):

Frekvensrespons (aktiv):

Impedans:

Følsomhet:

Maksimal SPL:

Mikrofonfølsomhet:

Bluetooth-versjon:

Bluetooth-profilversjon:

Frekvensområde for Bluetooth-sender:

Bluetooth-senderens strøm:

Modulasjon for Bluetooth-sender:

Maks driftstemperatur:

TOUR ONE M2

40 mm / 1,58" dynamisk driver

5 V --- 1,5 A

272 g / 0,6 pund

Li-ion-batteri (920 mAh / 3,7 V)

2 timer når tomt

opptil 50 timer

opptil 30 timer

opptil 30 timer

opptil 21 timer

10 Hz - 40 kHz

10 Hz - 22 kHz

32 ohm

117 dB SPL ved 1 kHz

93 dB

-38 dBV/Pa ved 1 kHz

5.3

A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2

2400 MHz - 2483,5 MHz

<4 dBm

GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK

45 °C

**PL****ZAWARTOŚĆ ZESTAWU****APLIKACJA**

Zyskaj jeszcze większą kontrolę i możliwość personalizacji brzmienia, wykorzystując tę bezpłatną aplikację.

**WŁĄCZANIE ZASILANIA I ŁĄCZENIE**

Inne

Wybierz „JBL TOUR ONE M2”, aby się połączyć

\* Aby włączyć tryb parowania ponownie, przesun w dół i przytrzymaj przez dwie sekundy.

**POŁĄCZENIE WIELOPUNKTOWE**

Maks. dwa urządzenia

**ELEMENTY STEROWANIA**

Stuknij / Naciśnij

Przytrzymaj

ANC\*

Ambient Aware (włącz, by słyszeć otoczenie) \*

TalkThru (rozmawiaj bez zdejmowania słuchawek) \*

Bixby / Siri\* / Inne

Asystent głosowy\*

\* Włącz sterowanie zaawansowane, łącząc słuchawki

JBL TOUR ONE M2 z aplikacją

JBL Headphones 

**AUTOMATYCZNE****ODTWARZANIE/WSTRZYMANIE****TRYB SŁUCHANIA****BEZPRZEWODOWEGO****WYCISZENIE**

Wyciszenie wł.

Wyciszenie wył.

**VOICEAWARE****SMART TALK**

TalkThru

**WIĘKSZE MOŻLIWOŚCI DZIĘKI****APLIKACJI**

\*Dostępne tylko w systemie Android™

**ŁADOWANIE****PRZYWRACANIE USTAWIEŃ****FABRYCZNYCH****DZIAŁANIE DIODY LED**

Niski poziom akumulatora

Ładowanie

Pełne naładowanie

Nawiązywanie połączenia BT

BT podłączone

BT niepodłączone

## DANE TECHNICZNE

Model:	TOUR ONE M2
Rozmiar przetwornika:	Przetwornik dynamiczny 40 mm / 1,58"
Zasilanie:	5 V --- 1,5 A
Masa:	272 g / 0,6 funta
Akumulator:	Bateria litowo-jonowa (920 mAh / 3,7 V)
Czas ładowania:	2 godz. od wyczerpania
Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją Bluetooth oraz wylaczoną funkcją ANC:	do 50 godz.
Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją ANC oraz Bluetooth:	do 30 godz.
Czas rozmowy z wylaczoną funkcją ANC:	do 30 godz.
Czas rozmowy z włączoną funkcją ANC:	do 21 godz.
Pasmo przenoszenia (pasywne):	10 Hz - 40 kHz
Pasmo przenoszenia (aktywne):	10 Hz - 22 kHz
Impedancja:	32 omy
Efektywność:	117 dB SPL dla 1 kHz
Maksymalne SPL:	93 dB
Czułość mikrofonu:	-38 dBV/Pa dla 1 kHz
Wersja Bluetooth:	5.3
Wersja profilu Bluetooth:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Pasmo przenoszenia nadajnika Bluetooth:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Moc nadajnika Bluetooth:	<4 dBm
Modulacja nadajnika Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Maks. temperatura robocza:	45°C

## PT-BR

### CONTEÚDO DA CAIXA APLICATIVO

Tenha mais controle e personalização na sua experiência de áudio com esse aplicativo gratuito.

### LIGAR E CONECTAR

Outros  
Escolha "JBL TOUR ONE M2" para conectar



\* Para retornar ao modo de emparelhamento, deslize o botão para baixo e segure por dois segundos.

### CONEXÃO MULTI-POINT

Máximo de 2 dispositivos

### CONTROLES

Toque/Pressione  
Mantenha pressionado  
ANC (Cancelamento de Ruídos Adaptativo)\*  
Ambient Aware (reconhece o som ambiente ao redor)\*  
TalkThru (permite conversar sem desligar o som)\*  
Bixby/Siri™/Outros  
Assistentes de voz\*

\* Ative os controles avançados conectando seu JBL TOUR ONE M2 ao aplicativo JBL Headphones  

### PLAY/PAUSA AUTOMÁTICO CONEXÃO COM FIOS SILENCIOSO

Silencioso está ligado  
Silencioso está desligado

### VOICEAWARE

### SMART TALK

TalkThru

### MAIS RECURSOS COM O APLICATIVO

\*Disponível apenas no Android™

### CARREGANDO

### RESTAURA CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA

### FUNCIONAMENTO DO LED

Bateria fraca  
Carregando  
Bateria carregada  
Bluetooth conectando  
Bluetooth conectado  
Bluetooth não conectado

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo:	TOUR ONE M2
Tamanho do driver:	Driver dinâmico de 40 mm/1,58"
Alimentação de energia:	5 V --- 1,5 A
Peso:	272 g/0,6 lbs
Tipo de bateria:	Bateria de íons de lítio (920 mAh/3,7 V)
Tempo de carga:	2 horas (carga total)
Autonomia com Bluetooth e sem ANC:	até 50 horas
Autonomia com Bluetooth e com ANC:	até 30 horas
Tempo de conversação com ANC desligado:	até 30 horas
Tempo de conversação com ANC ligado:	até 21 horas
Resposta de frequência (passiva):	10 Hz - 40 kHz
Resposta de frequência (ativa):	10 Hz a 22 kHz
Impedância:	32 ohms
Sensibilidade:	117 dB SPL@1 kHz
SPL máximo:	93 dB
Sensibilidade do microfone:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Versão Bluetooth:	5.3
Versões de perfil Bluetooth:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potência de transmissão Bluetooth:	<4 dBm
Modulação de transmissão Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Temperatura máxima de uso:	45°C

**SV****DETTA FINNS I LÅDAN APP**

Få ännu mer kontroll och anpassning av dina musikupplevelser med den här gratis-appen.

**SLÅ PÅ & ANSLUT**

Övriga

Välj "JBL TOUR ONE M2" för att ansluta

\* Skjut strömbrytaren nedåt i 2 sekunder för att gå tillbaka till parkopplingsläget.

**FLERPUNKTSANSLUTNING**

Max 2 enheter

**KONTROLLER**

Klicka på/tryck på

Håll inne

ANC\*

Ambient Aware\*

TalkThru\*

Bixby/Siri™/Övriga

Röstassistenter\*

\* Aktivera avancerade kontroller genom att ansluta din JBL TOUR ONE M2 till JBL

Headphones-appen 

**AUTOMATISK UPPSPELNING/ PAUS****LYSSNA MED KABEL****TYST NU**

Tyst nu PÅ:

Tyst nu AV:

**VOICEAWARE****SMART TALK**

TalkThru

**GÖR MER MED APPEN**

\*Endast tillgängligt till Android™

**LADDAR****FABRIKSÅTERSTÄLLNING****LED-FUNKTIONER**

Låg batterinivå

Laddar

Fullt laddad

BT ansluter

BT anslutet

BT ej anslutet

**TEKNISKA SPECIFIKATIONER**

Modell:

Storlek på högtalarelement:

Strömförsörjning:

Vikt:

Batterityp:

Laddningstid:

Musikspeltid med BT på och ANC av:

Musikspeltid med BT på och ANC på:

Samtalstid med ANC av:

Samtalstid med ANC på:

Frekvensåtergivning (passivt):

Frekvensåtergivning (aktivt):

Impedans:

Känslighet:

Max SPL:

Mikrofonkänslighet:

Bluetooth-version:

Bluetooth-profilens version:

Bluetooth-sändarens

frekvensomfång:

Bluetooth-sändarens effekt:

Bluetooth-sändarens

modulering:

Max drifttemperatur:

TOUR ONE M2

40 mm/1,58 tum dynamiskt

5 V --- 1,5 A

272 g

Litiumjon (920 mAh/3,7 V)

2 timmar från tomt

Upp till 50 timmar

Upp till 30 timmar

Upp till 30 timmar

Upp till 21 timmar

10 Hz - 40 kHz

10 Hz - 22 kHz

32 ohm

117 dB SPL vid 1 kHz

93 dB

-38 dBV/Pa vid 1 kHz

5.3

A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2

2400 MHz - 2483,5 MHz

<4 dBm

GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

45 °C

**TR****KUTU İÇERİĞİ****UYGULAMA**

Bu ücretsiz uygulama ile dinleme deneyiminizi daha fazla kontrol altına alabilir ve kişiselleştirebilirsiniz.

**GÜCÜ AÇMA VE BAĞLANMA**

Diğerleri

Bağlanmak için "JBL TOUR ONE M2" seçiniz

\* Tekrar eşleştirme moduna girmek için en aşağıya kaydırınız ve 2 saniye tutunuz.

**ÇOK NOKTALI BAĞLANTI**

En fazla 2 cihaz

**KONTROLLER**

Tıkla / bas

Basınız ve bekleyiniz

ANC\*

Ambient Aware (Ortam

Farkındalığı)\*

TalkThru (Aracılığıyla konuşma)\*

Bixby / Siri™ / Diğerleri

Sesli Asistan\*

\* JBL TOUR ONE M2'nizi JBL

Headphones Uygulamasına

bağlayarak ileri düzey kontrolleri

etkinleştiriniz 

**OTOMATİK OYNAT / DURAKLAT****KABLOLU DİNLEME MODU****ŞİMDİ SESSİZ**

Şimdi sessiz açık

Şimdi sessiz kapalı

**VOICEAWARE****AKILLI KONUŞMA**

TalkThru

**UYGULAMA İLE DAHA****FAZLASINI YAPIN**

\*Yalnızca Android™ de

kullanılabilir

**ŞARJ ETME****FABRİKA AYARLARI****LED HAREKETLERİ**

Düşük pil gücü

Şarj etme

Tam şarj oldu

BT bağlanıyor

BT bağlandı

BT bağlı değil

## TEKNİK ÖZELLİKLER

Model:	TOUR ONE M2
Sürücü boyutu:	40 mm / 1,58" Dinamik Sürücü
Güç kaynağı:	5 V --- 1,5 A
Ağırlık:	272 g / 0,6 lbs
Pil türü:	Lityum-iyon Pil (920 mAh / 3,7V)
Şarj süresi:	Şarj tamamen tükendikten sonra 2 saat
BT açık ve ANC kapalıken müzik çalma süresi:	50 saate kadar
BT ve ANC açıkken müzik çalma süresi:	30 saate kadar
ANC kapalıken konuşma süresi:	30 saate kadar
ANC açıkken konuşma süresi:	21 saate kadar
Frekans yanıtı (Pasif):	10 Hz - 40 kHz
Frekans yanıtı (Aktif):	10 Hz - 22 kHz
Empedans:	32 ohm
Hassasiyet:	117 dB SPL@1 kHz
Maksimum SPL:	93 dB
Mikrofon hassasiyeti:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth Sürümü:	5.3
Bluetooth profil sürümü:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Bluetooth verici frekans aralığı:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth verici gücü:	<4 dBm
Bluetooth verici modülasyonu:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Maksimum çalışma sıcaklığı:	45 °C

## RU

### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ПРИЛОЖЕНИЕ

Дополнительные возможности управления и настройки параметров прослушивания с помощью нашего бесплатного приложения.

### ВКЛЮЧЕНИЕ И СОПРЯЖЕНИЕ

Прочее  
Выберите "JBL TOUR ONE M2" для подключения

\* Чтобы заново войти в режим сопряжения, сдвиньте ползунок вниз и удерживайте в течение 2 секунд.

### МНОГОТОЧЕЧНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Максимум 2 устройства

### ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Коснитесь / нажмите

Удержание

ANC (Адаптивное

шумоподавление)\*

Ambient Aware (Увеличенная

слышимость окружающей среды)\*

TalkThru (понижение громкости для

общения)\*

Vixby / Siri® / Прочее

Голосовые помощники\*

\* Активируйте дополнительные

элементы управления при

подключении наушников

JBL TOUR ONE M2 к приложению

JBL Headphones 

### АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ И ПРИБОРАНОВА ПРОВОДНОЙ РЕЖИМ ПРОСЛУШИВАНИЯ

### SILENT NOW (Шумоподавление)

Шумоподавление вкл

Шумоподавление выкл

### VOICEAWARE ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ РАЗГОВОР (SMART TALK)

TalkThru

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ С ПРИЛОЖЕНИЕМ

\*Доступно только на Android™

### ЗАРЯДКА СБРОС ДО ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРОВ

Аккумулятор разряжен

Зарядка

Полностью заряжены

Подключение Bluetooth

Подключение по Bluetooth

установлено

Подключение по Bluetooth не

установлено

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	TOUR ONE M2
Размер мембраны:	Мембрана динамика 40 мм / 1,58 дюйма
Источник питания:	5 В --- 1,5 А
Вес:	272 г / 0,6 фунта
Тип аккумулятора:	Литий-ионный аккумулятор (920 мА·ч / 3,7 В)
Время зарядки:	2 ч после полной разрядки
Время воспроизведения музыки при выключенном ANC и включенном BT:	до 50 ч
Время воспроизведения музыки при включенных функциях BT и ANC:	до 30 ч
Время разговора с выключенным ANC:	до 30 ч
Время разговора с включенным ANC:	до 21 ч
Частота отклика (пассивная):	10 Гц — 40 кГц
Частота отклика (активная):	10 Гц — 22 кГц
Сопротивление:	32 Ом
Чувствительность:	117 дБ SPL при 1 кГц
Макс. уровень звукового давления:	93 дБ
Чувствительность микрофона:	-38 дБВ/Па при 1 кГц
Версия Bluetooth:	5.3
Версия профиля Bluetooth:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Диапазон частот передатчика Bluetooth:	2400 МГц – 2483,5 МГц
Мощность передатчика Bluetooth:	<4 дБ/мВт
Модуляция передатчика Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Максимальная температура эксплуатации:	45 °C

## ZH-CN

### 产品清单 应用

立即下载这款免费应用，  
打造更具个性化的聆听体  
验，全面掌控耳机的各  
项功能。

### 开启和连接

其他

选择“JBL TOUR ONE M2”  
以连接

\*如需再次进入配对模  
式，请滑到底部并长  
按2秒。

### 多点连接

最多2台设备

### 控制

点/按

按住

主动降噪\*

Ambient Aware (环境感知)\*

TalkThru (自由通话)\*

Bixby / Siri\* / 其他

语音助手\*

\*将 JBL TOUR ONE M2 连接到  
JBL Headphones 应用  以启  
用高级控制功能。

自动播放 / 暂停

有线聆听模式

静噪模式

静噪模式开启

静噪模式关闭

语音感知

智能通话

自由通话

探索更多功能

\*仅 Android™ 支持此功能

正在充电

恢复出厂设置

LED 指示灯模式

电池电量低

正在充电

已充满

蓝牙正在连接

蓝牙已连接

蓝牙未连接

## 技术规格

型号:

驱动单元尺寸:

电源:

重量:

电池类型:

充电时间:

开启蓝牙但关闭主动降噪功

能时的音乐播放时间:

开启蓝牙和主动降噪功能时

的音乐播放时间:

关闭主动降噪功能时的通

话时间:

开启主动降噪功能时的通

话时间:

频率响应 (无源):

频率响应 (有源):

阻抗:

灵敏度:

最大 SPL:

麦克风灵敏度:

蓝牙版本:

蓝牙配置文件版本:

蓝牙发射器频率范围:

蓝牙发射器功率:

蓝牙发射器调制:

最高运行温度:

TOUR ONE M2

40 mm / 1.58" 动圈驱动单元

5V --- 1.5 A

272 g / 0.6 lbs

锂离子电池 (920 mAh / 3.7 V)

2 小时 (从空电量到充满)

长达 50 小时

长达 30 小时

长达 30 小时

长达 21 小时

10 Hz - 40 kHz

10 Hz - 22 kHz

32 ohm

117 dB SPL@1 kHz

93 dB

-38 dBV/Pa@1 kHz

5.3

A2DP 1.3.2、AVRCP 1.6.2、HFP 1.7.2

2400 MHz - 2483.5 MHz

<4 dBm

GFSK、π/4-DQPSK、8DPSK

45 °C

## ZH-TW

### 包裝盒內物品

### 應用程式

通過這個免費的應用程  
式，您可以更好地控制和  
個性化您的聆聽體驗。

### 開機並連接

其他

選擇「JBL TOUR ONE M2」

進行連接

\*要再次進入配對模

式，請向底部滑動並按  
住2秒。

### 多點連接

最多2個裝置

### 控制鈕

輕觸 / 按下

按住


ANC (主動降噪) \*

Ambient Aware (環境感知) \*

TalkThru (自由通話)\*

Bixby / Siri\* / 其他

語音助理\*

\*透過將您的 JBL TOUR ONE  
M2 連接到 JBL Headphones  
應用程式 ，啟用進  
階控制。

自動播放 / 暫停

有線聆聽模式

立即靜音

立即靜音開啟

立即靜音關閉

VOICEAWARE

智慧通話

TalkThru

藉此應用程式做更  
多的事

\*僅 Android™ 上提供

充電中

原廠重設

LED 狀態

電池電量低

充電中

已充滿電

藍牙連接中

藍牙已連接

藍牙未連接

## 技術規格

型號：	TOUR ONE M2
驅動器尺寸：	40 mm / 1.58" 動態驅動器
電源：	5V --- 1.5A
重量：	272 g / 0.6 lbs
電池類型：	鋰離子電池 (920 mAh / 3.7 V)
充電時間：	從無電量到充滿需 2 小時
在藍牙開啟及主動降噪關閉時的音樂播放時間：	長達 50 個小時
在藍牙及主動降噪均開啟時的音樂播放時間：	長達 30 個小時
在主動降噪關閉時的談話時間：	長達 30 個小時
在主動降噪開啟時的談話時間：	長達 21 個小時
頻率回應 (被動)：	10 Hz - 40 kHz
頻率回應 (主動)：	10 Hz - 22 kHz
阻抗：	32 歐姆
靈敏度：	117 dB SPL@1 kHz
最大 SPL：	93 dB
麥克風靈敏度：	-38 dBV/Pa@1 kHz
藍牙版本：	5.3
藍牙設定檔版本：	A2DP1.3.2、AVRCP1.6.2、HFP1.7.2
藍牙發射機頻率範圍：	2400 MHz - 2483.5 MHz
藍牙發射機功率：	<4 dBm
藍牙發射機調變：	GFSK、 $\pi/4$ -DQPSK、8DPSK
最大工作溫度：	45 °C

## ID

### ISI KOTAK APLIKASI

Miliki aplikasi gratis ini agar kontrol dan personalisasi pengalaman mendengarkan sepenuhnya ada di tangan Anda.

### MENYALAKAN & MENYAMBUNGAN

Lainnya  
Pilih "JBL TOUR ONE M2" untuk menyambungkan

\* Untuk kembali masuk ke mode penyambungan, geser ke bawah dan tahan selama 2 detik.

### SAMBUNGAN BANYAK TITIK KONTROL

Maksimum 2 perangkat  
Ketuk/Tekan  
Tahan  
ANC (Penghilang Derau Aktif)\*  
Ambient Aware (Sadar Sekitar)\*  
TalkThru (Mode Percakapan)\*  
Bixby/Siri®/Lainnya  
Asisten Suara\*

\* Aktifkan kontrol lanjutan dengan menyambungkan JBL TOUR ONE M2 ke aplikasi JBL Headphones 

### PUTAR/JEDA OTOMATIS MODE MENDENGARKAN MELALUI KABEL SENYAPKAN SEKARANG

Senyapkan Sekarang menyalakan Senyapkan Sekarang mati

### VOICEAWARE SMART TALK

TalkThru

### KEGUNAAN LAIN APLIKASI

\*Hanya tersedia di Android™

### MENGISI DAYA

### ATUR ULANG KE PENGATURAN

### PABRIK

### POLA LED

Daya baterai lemah

Mengisi daya

Daya terisi penuh

BT menyambungkan

BT Tersambung

BT tidak tersambung

## SPESIFIKASI TEKNIS

Model:	TOUR ONE M2
Ukuran driver:	Driver Dinamis 40 mm/1,58"
Catu daya:	5 V --- 1,5 A
Berat:	272 g/0,6 lbs
Tipe baterai:	Baterai Li-ion (920 mAh/3,7 V)
Lama pengisian daya:	2 jam dari keadaan kosong
Lama pemutaran musik saat BT nyala dan ANC mati:	hingga 50 jam
Lama pemutaran musik saat BT aktif dan ANC aktif:	hingga 30 jam
Waktu bicara saat ANC mati:	hingga 30 jam
Waktu bicara saat ANC menyalakan:	hingga 21 jam
Respons frekuensi (Pasif):	10 Hz - 40 kHz
Respons frekuensi (Aktif):	10 Hz - 22 kHz
Impedans:	32 ohm
Sensitivitas:	117 dB SPL@1 kHz
SPL Maksimum:	93 dB
Sensitivitas mikrofon:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Versi Bluetooth:	5.3
Versi profil Bluetooth:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Rentang frekuensi pemancar Bluetooth:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Daya pemancar Bluetooth:	<4 dBm
Modulasi pemancar Bluetooth:	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
Suhu pengoperasian maksimal:	45 °C

**JP****同梱品****アプリ**

無料専用アプリで各種設定や調整をおこなってください。

**電源オン&接続****その他**

接続するには

「JBL TOUR ONE M2」を選択

\*再度ペアリングモード

に入るには下方にスライド

させて2秒間そのまま

にします。

**マルチポイント接続**

最大2台のデバイス

**操作**

タップ/押す

長押し

アクティブノイズキャン

セリング\*

アンビエントアウェア\*

トークスルー\*

Bixby / Siri\* / その他

音声アシスタント\*

\*JBL Headphonesアプリに

JBL TOUR ONE M2を接続すれ

ば、さらに詳細な操作設定が可能です。

**自動再生/一時停止**

**有線リスニングモード**

**サイレントナウ**

サイレントナウがオン

サイレントナウがオフ

**ボイスアウェア**

**スマートトーク**

トークスルー

アプリでさらに多くの

ことができます

\*Android™のみ使用可能

**充電中****初期化****LEDの動作**

バッテリー残量少

充電中

充電完了

Bluetoothに接続中

Bluetooth接続済み

Bluetooth未接続

**技術仕様****モデル:**

TOUR ONE M2

40mmダイナミックドライバー

SV=1.5A

約272g

リチウムイオンバッテリー

(920mAh/3.7V)

約2時間

最大約50時間

最大約30時間

最大約30時間

最大約21時間

10Hz~40kHz

10Hz~22kHz

320

117dB SPL@1kHz

93dB

-38dBV/Pa@1kHz

5.3

A2DP 1.3.2、AVRCP 1.6.2、HFP 1.7.2

Bluetooth対応トランスミッター

一周波数帯域:

2400MHz~2483.5MHz

Bluetooth対応トランスミッター

出力:

<4dBm

GFSK、π/4-QPSK、8DPSK

45°C

最大動作保証温度:

TOUR ONE M2

40mmダイナミックドライバー

SV=1.5A

約272g

リチウムイオンバッテリー

(920mAh/3.7V)

約2時間

最大約50時間

最大約30時間

最大約30時間

最大約21時間

10Hz~40kHz

10Hz~22kHz

320

117dB SPL@1kHz

93dB

-38dBV/Pa@1kHz

5.3

A2DP 1.3.2、AVRCP 1.6.2、HFP 1.7.2

Bluetooth対応トランスミッター

一周波数帯域:

2400MHz~2483.5MHz

Bluetooth対応トランスミッター

出力:

<4dBm

GFSK、π/4-QPSK、8DPSK

45°C

最大動作保証温度:

**KO****구성품****앱**

해당 무료 앱을 통해 청취 경험을 더욱 효과적으로 제어하고 개인화할 수 있습니다.

**전원 켜기 & 연결****기타**

연결할 "JBL TOUR ONE M2" 선택

\* 페어링 모드에

진입하려면 2초 넘게

아래로 밟습니다.

**멀티포인트 연결**

최대 2대의 장치까지 연결

**제어**

탭하기/누르기

누르고 있기

ANC(액티브 노이즈 캔슬링)\*

Ambient Aware(주변 소리

듣기)\*

TalkThru(토크스루)\*

Bixby/Siri\*/기타

음성 비서\*

\* JBL TOUR ONE M2를

JBL Headphones 앱에

연결하여 고급 컨트롤을 활성화합니다.

**자동 재생/일시 중지**

**유선 청취 모드**

**SILENT NOW**

Silent Now on

Silent Now off

**VOICEWARE**

**SMART TALK**

TalkThru

앱으로 더 많은 기능

즐기기

\*Android™ 전용

**충전 중**

**공장 초기화**

**LED 동작**

배터리 부족

충전 중

완전 충전됨

BT 연결 중

BT 연결됨

BT 연결 안 됨



**기술 사양**

모델:	TOUR ONE M2
드라이버 크기:	40mm/1.58" 다이내믹 드라이버
전원 공급 장치:	5V --- 1.5A
중량:	272g/0.6lbs
배터리 유형:	리튬 이온 배터리 (920mAh/3.7V) 배터리 방전부터 2시간
충전 시간:	
BT 설정 및 ANC 해제 시 음악 재생 시간:	최대 50시간
BT 및 ANC 설정 시 음악 재생 시간:	최대 30시간
ANC 해제 시 통화 시간:	최대 30시간
ANC 사용 시 통화 시간:	최대 21시간
주파수 응답(패시브):	10Hz~40kHz
주파수 응답(액티브):	10Hz~22kHz
임피던스:	32Ω
민감도:	117dB SPL@1kHz
최대 SPL:	93dB
마이크 민감도:	-38dBV/Pa@1kHz
Bluetooth 버전:	5.3
Bluetooth 프로파일 버전:	A2DP 1.3.2, AVRCP 1.6.2, HFP 1.7.2
Bluetooth 송신기 주파수 범위:	2,400MHz~2,483.5MHz
Bluetooth 송신기 출력:	<4dBm
Bluetooth 송신기 변조:	GFSK, n/4-DQPSK, 8DPSK
최대 작동 온도:	45°C

**MM**

**ဗူးအတွင်း ပါဝင်သည့်**

**ပစ္စည်းများ**

**အက်ပ်**

ဤအခမဲ့အက်ပ်ကို အသုံးပြု

၍ ထိန်းချုပ်မှုများကို

ပိုမိုပြုလုပ်ပြီး သင့်နားဆင်

ခံစားမှုအတွေ့အကြုံကို

စိတ်ကြိုက်ရယူလိုက်ပါ။

**ပါဝါဖွင့်ခြင်းနှင့် ချိတ်ဆက်**

**ခြင်း**

အခြားအကြောင်းအရာများ

"JBL TOUR ONE M2" ကို ချိတ်ဆက်

ရန် ရွေးချယ်ပါ

\*ချိတ်ဆက်ခြင်းမုဒ်ကို ဝင်

ရောက်ရန် ခလုတ်ကို ပွတ်ဆွဲ

ပြီး ၂ စက္ကန့်ဖိထားပါ။

ကိရိယာ ၁ ခုထက်ပို၍

ချိတ်ဆက်ခြင်း

ကိရိယာ ၂ ခုအထိ အများဆုံး

ချိတ်ဆက်နိုင်သည်

**ထိန်းချုပ်မှုများ**

နှိပ်ရန်/ဖိရန်

ဖိထားရန်

ANC\*

Ambient Aware (ပတ်ဝန်းကျင်

ဂရုပြုမုဒ်)\*

TalkThru\*

Bixby / Siri\*\* / အခြား

Voice Assistant များ\*

\*သင့် JBL TOUR ONE M2 ကို

JBL Headphones အက်ပ်သို့

ချိတ်ဆက်ခြင်းဖြင့် အဆင့်

မြင့်ထိန်းချုပ်မှုများကို ဖွင့်

ပါ။ ။

အော်တို ဖွင့်/ခေတ္တရပ်တန့်

ကြိုး ကိုအသုံးပြုပြီး နား

ဆင်မှုမုဒ်

တိတ်ဆိတ်မှု

ယခု တိတ်ဆိတ်စေမည်ကို ဖွင့်ထားသည်

ယခု တိတ်ဆိတ်စေမည်ကို ပိတ်ထားသည်

**VOICE AWARE**

**SMART TALK**

TalkThru (ဆူညံသံနုထိ)

အက်ပ်ကို အသုံးပြု၍ ပိုမိုအသုံးပြုနိုင်ပါသည်

\*Android™ အတွက်သာ ရရှိနိုင်သည်

**အားသွင်းနေသည်**

စက်ရုံထုတ်ဆက်တင်အတိုင်း ပြန်လည်သတ်မှတ်ခြင်း

**LED ပြသမှုပုံစံများ**

ဘတ္တရီအားနည်းနေသည်

အားသွင်းခြင်း

အားအပြည့်သွင်းပြီးပါပြီ

BT ချိတ်ဆက်နေပါသည်

BT ချိတ်ဆက်ထားပြီးပါပြီ

BT ချိတ်ဆက်မထားပါ

TECH SPEC	
မော်ဒယ်- ဒရိုင်ဘာအရွယ်အစား-	TOUR ONE M2 ၄၀ မီလီမီတာ / ၁.၅၈ လက်မ ဒိုင်းနမစ် ဒရိုင်ဘာ
ပါဝါထောက်ပံ့စနစ်-	5V == 1.5 A
အလေးချိန်-	၇၂၇ ဂရမ်/ ၀.၆ ပေါင်
ဘတ္တရီအမျိုးအစား-	လီအိုင်းယွန် ဘက်ထရီ (920 mAh/ 3.7 V)
အားသွင်းချိန်-	လုံးဝ အားကုန်ခမ်းနေသည့် အခြေအနေမှ ၂ နာရီ
BT ဖွင့်ပြီး ANC ကို ဝိတ်၍ သီချင်းဖွင့်ချိန်-	၅၀ နာရီအထိ
BT နှင့် ANC ကို ဖွင့်၍ သီချင်းဖွင့် နိုင်သည့်ကြာချိန်-	၃၀ နာရီအထိ
ANC ဝိတ်၍ ဖုန်းပြောချိန်-	၃၀ နာရီအထိ
ANC ဖွင့်၍ ဖုန်းပြောချိန်-	၂၁ နာရီအထိ
ကြိမ်နှုန်းတုန်ပြန်ချက်(အငြိမ်)-	10 Hz - 40 kHz
ကြိမ်နှုန်းတုန်ပြန်ချက်(အရွေ့)-	10 Hz - 22 kHz
လျှပ်စစ်ခုခံနိုင်စွမ်း-	32 ohm

အာရုံခံနိုင်စွမ်း-	117 dB SPL@1 kHz
အမြင့်ဆုံး SPL-	93 dB
မိုက်ခရိုဖုန်း အာရုံခံနိုင်စွမ်း-	-38 dBV/Pa@1 kHz
ဘလူးတုတ်ဖားရှင်း-	5.3
ဘလူးတုတ် ပရီဖိုင် ဖားရှင်း-	A2DP 1.3.2၊ AVRCP 1.6.2၊ HFP 1.7.2
ဘလူးတုတ် ထုတ်လွှတ်	
ကြိမ်နှုန်းအဆင့်-	2400 MHz - 2483,5 MHz
ဘလူးတုတ်ထုတ်လွှင့်အား-	<4 dBm
ဘလူးတုတ်ထုတ်လွှင့်	
ကူးပြောင်းမှု-	GFSK၊ π/4-QPSK၊ 8DPSK
အသုံးပြုရန် ခွင့်ပြုထားသည့် အမြင့်ဆုံး အပူချိန်-	45 °C

التشغيل التلقائي/الإيقاف المؤقت	AR
وضع الاستماع السلبي: تشغيل	محتويات العبوة
صامت الآن	التطبيق
تشغيل الوضع "صامت الآن"	استمتع بمزيد من التحكم والتميز عند
إيقاف تشغيل الوضع "صامت الآن"	الاستماع باستخدام هذا التطبيق المجاني.
<b>VOICEWARE</b>	تشغيل الطاقة والتوصيل
التحدث الذي	أخرى
TalkThru (تهدئة الموسيقى)	اختر "JBL TOUR ONE M2" للتوصيل
يمكنك فعل المزيد بالتطبيق	* للدخول في وضع الاقتران مجددًا. حرك
* متوفر على نظام Android فقط	شريط التمرير لأسفل مع استمرار الضغط
جارِ الشحن	عليه لمدة ثابنتين.
إعادة ضبط المصنع	التصال متعدد النقاط
أحماط مؤشرات LED	جهازان بعد أقصى
البطارية منخفضة	أدوات التحكم
الشحن	نقرة/ضغط
مشحونة بالكامل	توقف
التوصيل بالبلوتوث	ANC (نظام مكافحة الضوضاء)*
البلوتوث متصل	Ambient Aware (البيئة المحيطة)*
البلوتوث غير متصل	TalkThru (تهدئة الموسيقى)*
	* Siri / Bixby / أخرى
	المساعدات الصوتية*
	* قم بتمكين أدوات التحكم المتقدمة عن
	طريق توصيل JBL TOUR ONE M2 بتطبيق
	JBL Headphones

TOUR ONE M2  
מְשָׁעַל דינמיטי 40 מ"מ/1.58 ביוסע  
5 פולט --- 1.5 אמיר  
272 ג"מ/0.6 רטל  
בטארטע לישום-איון  
(920 מלטי אמיר פל השע" 3.7 פולט)  
סעטען ענדעמא טעקונ פארע"ע

טשעלל מוסיקי מע טשעלל טעניע  
בלוטוט וזיפאפ טשעלל טעניע **ANC**:  
טשעלל מוסיקי מע טשעלל טעניע  
בלוטוט וזיפאפ טעניע **ANC**:  
זמן תחטת מע זיפאפ טשעלל **ANC**:  
זמן תחטת מע טשעלל **ANC**:  
טשעלל טרדד (טלטי):  
טשעלל טרדד (טשט):  
למקעווע טעניע:  
טשעלל טרדד (טלטי):  
טשעלל טרדד (טשט):  
למקעווע טעניע:  
טשעלל טרדד (טלטי):  
טשעלל טרדד (טשט):  
למקעווע טעניע:

טשעלל מוסיקי מע טשעלל טעניע  
בלוטוט וזיפאפ טשעלל טעניע **ANC**:  
טשעלל מוסיקי מע טשעלל טעניע  
בלוטוט וזיפאפ טעניע **ANC**:  
זמן תחטת מע זיפאפ טשעלל **ANC**:  
זמן תחטת מע טשעלל **ANC**:  
טשעלל טרדד (טלטי):  
טשעלל טרדד (טשט):  
למקעווע טעניע:  
טשעלל טרדד (טלטי):  
טשעלל טרדד (טשט):  
למקעווע טעניע:

טשעלל מוסיקי מע טשעלל טעניע  
בלוטוט וזיפאפ טשעלל טעניע **ANC**:  
טשעלל מוסיקי מע טשעלל טעניע  
בלוטוט וזיפאפ טעניע **ANC**:  
זמן תחטת מע זיפאפ טשעלל **ANC**:  
זמן תחטת מע טשעלל **ANC**:  
טשעלל טרדד (טלטי):  
טשעלל טרדד (טשט):  
למקעווע טעניע:  
טשעלל טרדד (טלטי):  
טשעלל טרדד (טשט):  
למקעווע טעניע:

טשעלל מוסיקי מע טשעלל טעניע  
בלוטוט וזיפאפ טשעלל טעניע **ANC**:  
טשעלל מוסיקי מע טשעלל טעניע  
בלוטוט וזיפאפ טעניע **ANC**:  
זמן תחטת מע זיפאפ טשעלל **ANC**:  
זמן תחטת מע טשעלל **ANC**:  
טשעלל טרדד (טלטי):  
טשעלל טרדד (טשט):  
למקעווע טעניע:  
טשעלל טרדד (טלטי):  
טשעלל טרדד (טשט):  
למקעווע טעניע:

טשעלל מוסיקי מע טשעלל טעניע  
בלוטוט וזיפאפ טשעלל טעניע **ANC**:  
טשעלל מוסיקי מע טשעלל טעניע  
בלוטוט וזיפאפ טעניע **ANC**:  
זמן תחטת מע זיפאפ טשעלל **ANC**:  
זמן תחטת מע טשעלל **ANC**:  
טשעלל טרדד (טלטי):  
טשעלל טרדד (טשט):  
למקעווע טעניע:  
טשעלל טרדד (טלטי):  
טשעלל טרדד (טשט):  
למקעווע טעניע:

טשעלל מוסיקי מע טשעלל טעניע  
בלוטוט וזיפאפ טשעלל טעניע **ANC**:  
טשעלל מוסיקי מע טשעלל טעניע  
בלוטוט וזיפאפ טעניע **ANC**:  
זמן תחטת מע זיפאפ טשעלל **ANC**:  
זמן תחטת מע טשעלל **ANC**:  
טשעלל טרדד (טלטי):  
טשעלל טרדד (טשט):  
למקעווע טעניע:  
טשעלל טרדד (טלטי):  
טשעלל טרדד (טשט):  
למקעווע טעניע:

**FR****COMMANDES VOCALES MAINS LIBRES**

Soyez plus efficace même pendant vos trajets. Dites simplement « Hey Google » pour commencer.

- « Mets du smooth jazz »
- « Activer la suppression du bruit »
- « Désactiver le mode Bruit ambiant »
- « Qu'y a-t-il dans mon agenda aujourd'hui ? »
- « Règle un minuteur de 15 minutes »

Remarque: Disponible uniquement sur Android™. | Une pré-configuration est nécessaire.

**DE****FREISPRECH-STEUERUNG**

Unterwegs mehr erledigen. Sag einfach „Hey Google“ und leg los.

- „Spiel meine Workout-Playlist“
- „Geräuschunterdrückung aktivieren“
- „Inaktivmodus deaktivieren“
- „Welche Termine stehen heute an?“
- „Dreh die Lautstärke runter“

Hinweis: Nur auf Android™ verfügbar. | Eine Voreinstellung ist erforderlich

**ES****CONTROL POR VOZ CON MANOS LIBRES**

Haz más cosas estás donde estás. Solo tienes que decir “Hey Google” para empezar.

- “Pon la lista de reproducción para correr”
- “Activa la cancelación de ruido”
- “Desactiva el modo ambiente”
- “¿Qué tengo hoy en el calendario?”
- “Pon un temporizador de 15 minutos”

Nota: Disponible solamente para Android™. | Se necesita una configuración previa

**IT****CONTROLLO VOCALE A MANI LIBERE**

Più attività ovunque ti trovi. Per iniziare, di “Hey Google”.

- “Metti un po’ di smooth jazz”
- “Attiva eliminazione rumore”
- “Disattiva modalità Ambient”
- “Quali sono i miei promemoria di oggi?”
- “Metti un timer da 15 minuti”

Nota: Disponibile solo per Android™. | È necessaria la preimpostazione

**NL****HANDBEEDRIJING**

Krijg meer gedaan onderweg. Zeg gewoon ‘Hey Google’ om aan de slag te gaan.

- ‘Zet smooth jazz op’
- ‘Ruisonderdrukking aanzetten’
- ‘Sfeerstand uitzetten’
- ‘Wat staat er vandaag in mijn agenda?’
- ‘Zet het volume hoger’

Opmerking: Alleen beschikbaar op Android™. | Vooraf instellen is vereist

**NO****HÅNDFRI STEMMEKONTROLL**

Få mer gjort – uansett hvor du er. Bare si «Hey Google» for å komme i gang.

- «Spill smooth jazz»
- «Slå på støyreduksjonen»
- «Slå av passiv modus»
- «Hva har jeg i kalenderen i dag?»
- «Skrü opp lyden»

Merk: Kun tilgjengelig på Android™. | Forhåndskonfigurering kreves

**PL****STEROWANIE GŁOSOWE BEZ UŻYCIA RĄK**

Więcej możliwości, gdziekolwiek jesteś. Aby zacząć, powiedz „OK Google”.

- „Włącz wyciszenie szumów”
- „Wyłącz dźwięki otoczenia”

Uwaga: Dostępne tylko na Android™. | Wstępna konfiguracja jest wymagana

**SV****HANDBEEDRIJING**

Få mer gjort när du är på språng. Kom igång genom att säga “OK Google”.

- “Spela smooth jazz”
- “Aktivera brusreducering”
- “Inaktivera omgivningsläge”
- “Vad står det i kalendern i dag?”
- “Höj volymen”

Obs: Tillgänglig bara för Android™. | Förinställning krävs

**RU****УПРАВЛЕНИЕ ГОЛОСОМ БЕЗ ПОМОЩИ РУК**

Услевайте больше, находясь в дороге. Чтобы начать, просто скажите “Окей, Google”.

- “Приостанови музыку”
- “Включи шумоподавление”
- “Отключи режим окружающего звука”
- “Что у меня сегодня в календаре?”
- “Увеличь громкость”

Примечание. Доступно только на устройствах Android™. |

Требуется предварительная настройка

**ID****KONTROL SUARA BEBAS GENGAM**

Selesaikan banyak hal kapan saja di mana saja. Cukup ucapkan "OK Google" untuk memulai.

"Putar musik jazz"  
 "Aktifkan peredam bising"  
 "Nonaktifkan mode suara sekitar"  
 "Apa saja agenda saya hari ini?"  
 "Naikkan volume"

Catatan: Hanya tersedia di Android™. | Diperlukan penyiapan awal

**JP****ハンズフリーボイスコントロール**

外出先でも大活躍。会話を始めるには「OK Google」と話しかけるだけ。

「エクササイズ用のプレイリストを再生して」  
 「ノイズキャンセルをオンにして」  
 「アンビエントモードをオフにして」  
 「カレンダーに予定は入ってる？」  
 「タイマーを15分セットして」

注：Android™でのみ使用可能。| 事前設定が必要です

**KO****핸즈프리 음성 제어**

이동 중에 다양한 작업을 처리하세요. "Hey Google"이라고 말하여 시작해 보세요

"운동할 때듣는 재생목록 들어 줘"  
 "주변 소음 제거 켜줘"  
 "주변 소리 모드 꺼줘"  
 "내일 일정 뭐 있어?"  
 "15분 타이머 설정"

참고: Android™에서만 사용 가능. | 사전 설정이 필요함

**FR****COMMANDES VOCALES MAINS LIBRES**

Demandez à Alexa de jouer de la musique, de répondre à des questions, de lire les actualités, de vérifier la météo, de régler des alarmes, de commander des appareils domestiques intelligents compatibles, et plus encore.

« Alexa, joue les tubes d'aujourd'hui. »  
 « Alexa, augmente le volume. »  
 « Alexa, saute cette chanson. »  
 « Alexa, quelle est la météo ? »  
 « Alexa, éteins la télé. »  
 « Alexa, commence mon trajet. »

Remarque: Android™ 6.0 ou supérieur est requis pour un accès complet aux fonctionnalités d'Alexa lors de l'utilisation de cet appareil. Alexa n'est pas disponible partout.

**DE****FREISPRECH-STEUERUNG**

Bitte Alexa, Musik abzuspielen, Fragen zu beantworten, die Nachrichten wiederzugeben, das Wetter abzufragen, Alarme einzustellen, kompatible Smart Home-Geräte zu steuern und vieles mehr.

"Alexa, spiel die heutigen Hits."  
 "Alexa, lauter."  
 "Alexa, überspringe diesen Song."  
 "Alexa, wie ist das Wetter?"  
 "Alexa, schalte den Fernseher aus."  
 "Alexa, starte meinen Arbeitsweg"

Hinweis: Android™ 6.0 oder höher ist für den vollen Zugriff auf die Alexa-Funktionen erforderlich, wenn dieses Gerät verwendet wird. Alexa ist nicht in allen Regionen verfügbar.

**ES****CONTROL POR VOZ CON MANOS LIBRES**

Pide a Alexa que reproduzca música, responda preguntas, te cuente las noticias, consulte el tiempo, configure alarmas, controle dispositivos domésticos inteligentes compatibles y mucho más.

"Alexa, toca éxitos de hoy"  
 "Alexa, sube el volumen"  
 "Alexa, omite esta canción"  
 "¿Alexa, qué tiempo hace?"  
 "Alexa, apaga el televisor"  
 "Alexa, inicia el transporte"

Nota: Para acceder a las funciones completas de Alexa con este dispositivo se necesita Android™ 6.0 o posterior. Alexa no está disponible en todas las regiones.

**JP****ハンズフリーボイスコントロール**

Alexaに、音楽の再生、質問への回答、ニュースの再生、天気のエック、アラームのセット、対応するスマートホームデバイスの操作などをリクエストできます。

「Alexa、今日のヒット曲をかけて」  
 「Alexa、音量を上げて。」  
 「Alexa、この歌をスキップして。」  
 「Alexa、天気はどう？」  
 「Alexa、TVを消して。」  
 「Alexa、マイ通勤を始めて」

注：このデバイスでAlexaの機能を有効にするにはAndroid™ 6.0またはそれ以降のバージョンが必要です。Alexaは全ての場所で使用できるわけではありません。



**TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE VARIES BY USE AND SETTINGS.**

- FR POUR PROLONGER LA VIE DE LA BATTERIE, CHARGEZ-LA COMPLÈTEMENT AU MOINS UNE FOIS TOUS LES 3 MOIS. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE VARIE EN FONCTION DE L'UTILISATION ET DES RÉGLAGES.
- DA FOR AT FORLÆNGE BATTERIETS LEVETID SKAL DU OPLADE DET HELT MINDST EN GANG HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIG AF BRUG OG INDSTILLINGER.
- DE ZUM VERLÄNGERN DER AKKULEBENSDAUER MINDESTENS EINMAL ALLE 3 MONATE VOLLSTÄNDIG AUFLADEN. DIE AKKULEBENSDAUER VARIERT JE NACH ANWENDUNG UND EINSTELLUNGEN.
- EL ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΤΕΙΝΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ, ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΚΑΘΕ 3 ΜΗΝΕΣ. Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΠΟΙΚΙΛΑΙ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΙΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ.
- ES PARA PROLONGAR LA DURACIÓN DE LA BATERÍA, CÁRGALA COMPLETAMENTE POR LO MENOS UNA VEZ CADA 3 MESES. LA DURACIÓN DE LA BATERÍA DEPENDE DEL USO Y DE LOS AJUSTES.
- FI RIDENNÄ AKUN KÄYTTÖIKÄÄ LATAAMALLA SE TÄYTEEN VÄHINTÄÄN KERRAN 3 KUUKAUDESSA. AKUN KÄYTTÖIKÄ VAIHTELEE KÄYTÖN JA ASETUSTEN MUKAISESTI.

- HU AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMÁNAK NÖVELÉSE ÉRDEKÉBEN 3 HAVONTA LEGALÁBB EGYSZER TÖLTSE FEL. AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMA A HASZNÁLATTÓL ÁS A BEÁLLÍTÁSOKTÓL FÜGGŐEN VÁLTOZIK.
- IT PER PROLUNGARE LA VITA UTILE DELLA BATTERIA, RICARICARE COMPLETAMENTE ALMENO UNA VOLTA OGNI 3 MESI. LA VITA UTILE DELLA BATTERIA VARIA A SECONDA DELL'USO E DELLE IMPOSTAZIONI.
- NL OM DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ TE OPTIMALISEREN, 1 KEER PER 3 MAANDEN VOLLEDIG OPLADEN. DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ IS AFHANKELIJK VAN GEBRUIK EN INSTELLINGEN.
- NO FORLENG BATTERIETS LEVETID VED Å LADE DET HELT OPP MINST HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AVHENGIG AV BRUK OG INNSTILLINGER.
- PL ABY PRZEDŁUŻYĆ ŻYWOTNOŚĆ BATERII, NAŁADUJ JĄ W PEŁNI CO NAJMNIEJ RAZ CO 3 MIESIĄCE. ŻYWOTNOŚĆ BATERII JEST ZALEŻNA OD SPOSOBU UŻYTKOWANIA I USTAWIENI.
- PT-BR PARA PROLONGAR A VIDA ÚTIL DA BATERIA, CARREGUE-A ATÉ A CARGA MÁXIMA PELO MENOS UMA VEZ A CADA TRÊS MESES. A DURABILIDADE DA BATERIA DEPENDE DE COMO E ONDE ELA É USADA.
- SV LÄDDA BATTERIET MINST EN GÅNG VAR TREDJE MÅNAD FÖR ATT FÖRLÄNGA DESS LIVSLÄNGD. BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERAR BEROENDE PÅ ANVÄNDNING OCH INSTÄLLNINGAR.
- TR PİL ÖMRÜNÜ UZATMAK İÇİN HER 3 AYDA EN AZ BİR DEFA TAM ŞARJ EDİNİZ. PİL ÖMRÜ, KULLANIM ŞEKLİNE VE AYARLARA GÖRE DEĞİŞKENLİK GÖSTERMEKTEDİR.
- RU ЧТОБЫ ПРОДЛИТЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРА, ВЫПОЛНЯЙТЕ ПОЛНУЮ ЗАРЯДКУ ХОТЯ БЫ РАЗ В 3 МЕСЯЦА. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРА ЗАВИСИТ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И НАСТРОЕК.

- ZH-CN 要延长电池寿命, 请至少每三个月完全充电一次。电池寿命因不同使用方式和设置而异。
- ZH-TW 為延長電池壽命, 每 3 個月至少要充滿電一次。電池壽命視使用和設定而異。
- ID AGAR MASA PAKAI BATERAI LEBIH LAMA, ISI DAYA HINGGA PENUH SETIDAKNYA 3 BULAN SEKALI. MASA PAKAI BATERAI BERBEDA-BEDA TERGANTUNG PEMAKAIAN DAN PENGATURAN.
- JP バッテリーをより長く使用するために、約3か月毎に満充電してください。バッテリーの寿命は使用方法および設定等により異なります。
- KO 배터리 수명을 늘리려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용법 및 설정에 따라 다릅니다.
- MM တတ္ထရီသက်တမ်းကို ကြာရှည်စေရန်အတွက် အနည်းဆုံး ၃ လတစ်ကြိမ် အားအပြည့်ပြည့်ပေးပါ။ တတ္ထရီအသုံးပြုနိုင်သည့်ကာလသည် အသုံးပြုမှုနှင့် ဆက်တင်များအပေါ် မူတည်ပြီး ပြောင်းလဲနိုင်ပါသည်။
- AR إطالة عمر البطارية. اشحنها بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. ويختلف عمر البطارية حسب الإعدادات.
- HE כדי להאריך את חיי הסוללה, יש לטעון אותה במלואה מדי שלושה חודשים לכל הפחות. משך חיי הסוללה ישתנה בהתאם לשימוש ולהגדרות.

해당무선설비는전파혼신가능성이있으므로인명안전과관련된서비스는할수없음.

Пользовательские наушники

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: [www.harman.com/ru](http://www.harman.com/ru)

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).



FR

Cet appareil,  
ses accessoires  
et cordons  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.



Google, Android and Google Play are trademarks of Google LLC.



Amazon, Alexa, Amazon Music, and all related logos are trademarks of Amazon, Inc. or its affiliates.

**Atenção:** conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.



 **WARNING**

DO NOT ATTEMPT TO OPEN, SERVICE, OR DISASSEMBLE THE BATTERY | DO NOT SHORT CIRCUIT | MAY EXPLODE IF DISPOSED OF IN FIRE | RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE | DISPOSE OR RECYCLE USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS





Product specifications and app screens are subject to change without notice.

HP\_JBL\_TOUR ONE M2\_QSG\_Global\_SOP\_V11